



Dipartimento del territorio  
Divisione delle costruzioni  
Ufficio dei corsi d'acqua

**Ittigen, 12 mars 2014**

**Surveillance de la sécurité des plus petits ouvrages d'accumulation**



**Rapport annuel sur les activités de  
surveillance**

**Article 30 c) de l'Ordonnance sur les ouvrages d'accumulation  
(OSOA) (RS 721.101.1)**



## Rapport annuel sur les activités de surveillance article 30 lettre c) OSOA (RS 721.101.1)

1. **Introduction**
2. **Ouvrages sous surveillance cantonale** (ouvrages en exploitation, ouvrages en exploitation nouvellement sous surveillance, ouvrages repris de/remis à la Confédération, projets actuels et clarifications en cours quant à l'assujettissement)
3. **Etat des dossiers**
4. **Evénements extraordinaires**
5. **Remarques finales**
6. **Annexes** (carte avec les ouvrages sous surveillance cantonale, table des ouvrages d'accumulation en exploitation, table de l'état des dossiers et annonce d'événements extraordinaires)



# Rapport annuel sur les activités de surveillance

## 1. Introduction

### Decreto legislativo che designa l'autorità competente ad esercitare la sorveglianza sugli impianti di accumulazione

(del 18 aprile 2005)

IL GRAN CONSIGLIO  
DELLA REPUBBLICA E CANTONE TICINO

- visti l'art. 3bis della Legge federale sulla polizia delle acque del 22 giugno 1877 e l'art. 22 dell'Ordinanza sulla sicurezza degli impianti di accumulazione del 7 dicembre 1998 (OIA);
- visto il messaggio 17 agosto 2004 n. 5557 del Consiglio di Stato,

#### decreta:

**Autorità competente** **Art. 1** Il Consiglio di Stato esercita la sorveglianza sugli impianti di accumulazione che sottostanno alla vigilanza cantonale (art. 22 OIA).

**Rimedi giuridici** **Art. 2** Contro le decisioni del Consiglio di Stato è dato ricorso al Tribunale cantonale amministrativo entro 15 giorni dall'intimazione.

**Entrata in vigore** **Art. 3** Trascorsi i termini per l'esercizio del referendum, il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi ed entra immediatamente in vigore.

Bellinzona, 18 aprile 2005

Per il Gran Consiglio

Il Presidente: **O. Marzorini**

Il Segretario: **R. Schnyder**

LA SEGRETERIA DEL GRAN CONSIGLIO, visto il regolamento sulle deleghe del 24 agosto 1994, ordina la pubblicazione del presente decreto nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi (ris. 7 giugno 2005 n. 96)

Per la Segreteria del Gran Consiglio  
Il Segretario generale: Rodolfo Schnyder

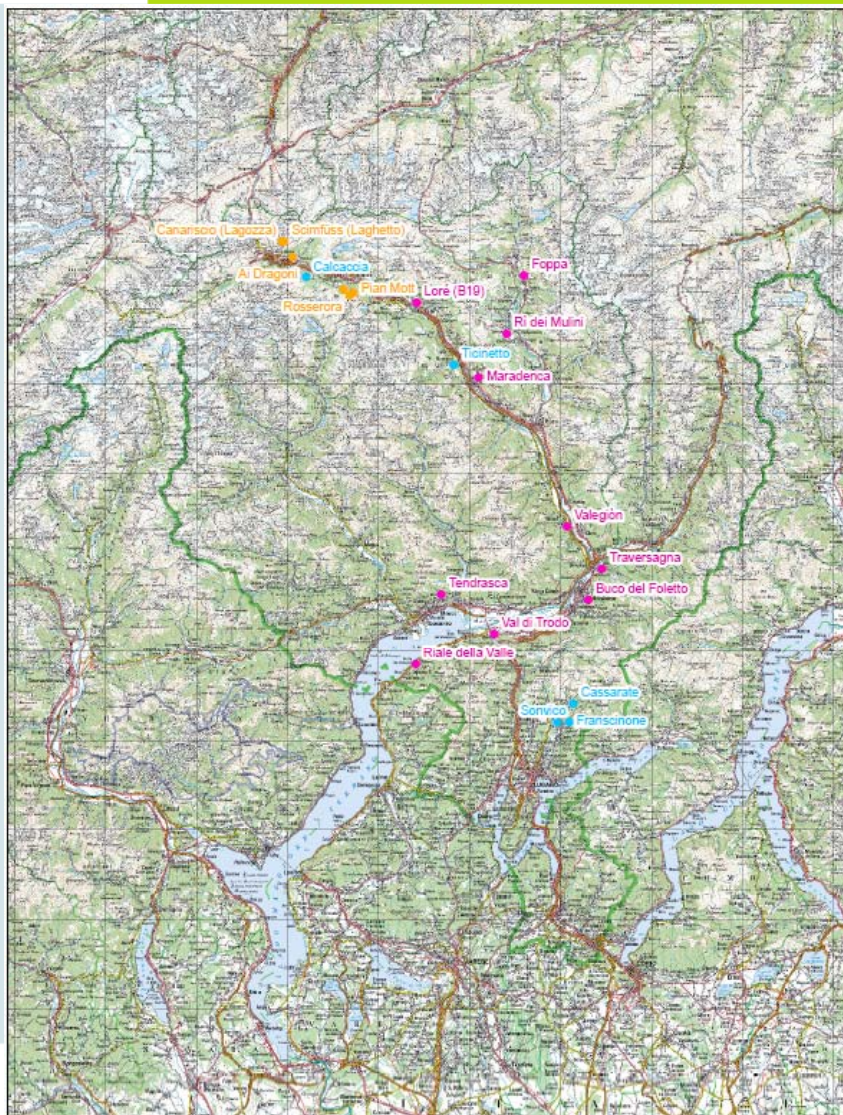
- **Décision/décret cantonal attribuant la compétence d'autorité de surveillance**
- **Organisation interne de l'autorité de surveillance du canton**
- **Evénements particuliers**

(nouvelle législation, milestones dans la surveillance, incidents / accidents etc.)



# Rapport annuel sur les activités de surveillance

## 2. Ouvrages sous surveillance cantonale



- 3 ouvrages hydro-électriques\*
- 6 retenues avalanches
- 10 retenues laves torrentielles
- 0 bassin de laminage

\* Partiellement encore sous surveillance de l'OFEN



# Rapport annuel sur les activités de surveillance

## 2. Ouvrages sous surveillance cantonale (collecte des données)

### Istruzioni per la compilazione della Scheda 2 (Descrizione impianto d'accumulazione)

**Definizione:** per "impianti d'accumulazione" s'intendono gli impianti per la ritenzione o l'accumulazione di acqua o fango (figura 1), e i manufatti per la ritenuta di materiale detritico, ghiaccio o neve, sempre che possano ritenere acqua (figura 2).



No.	Campo	Descrizione del campo
1	Consorzio	Inserire la sigla o il nome del Consorzio di manutenzione, il cui comprensorio contiene l'impianto in questione. Esempio: "CMAL" oppure "Consorzio di manutenzione alta Leventina".
2	Comune	Inserire il nome del Comune dove si trova l'impianto.
3	Impianto (località)	Inserire il nome dell'impianto, oppure il nome della località (toponimo) sulla carta nazionale 1:25'000.
4	Identificatore preesistente	Se l'impianto è già stato registrato in un catasto delle opere da mantenere o in una bancadati, dovrebbe possedere un numero o un codice di identificazione: inserire tale codice. Esempi: "B-18", "1303".
5	Proprietario	Inserire il nome del proprietario dell'impianto, che può essere un Consorzio di manutenzione, un Comune o un ente privato.
6	Responsabile manutenzione	Inserire il nome del responsabile della gestione dell'impianto, che può essere un Consorzio di manutenzione, un Comune o un ente privato.
7	Coordinata Y	Indicare la coordinata Y (longitudine nel sistema svizzero di coordinate) inserendo un valore compreso tra 650'000 e 750'000 con una precisione minima di 100 m. Esempi: "718200", "718183.50".
8	Coordinata X	Indicare la coordinata X (latitudine nel sistema svizzero di coordinate) inserendo un valore compreso tra 70'000 e 170'000 con una precisione minima di 100 m. Esempi: "102600", "102645.2".
9	Nome corso d'acqua	Inserire il nome del riale o del fiume in uscita dall'impianto.
10	Funzione dell'impianto	Selezionare una o più funzioni fra le opzioni proposte. Esempio: <input type="checkbox"/> accumulo d'acqua <input type="checkbox"/> ritenuta di neve <input type="checkbox"/> consolidamento alveo (briglia) <input checked="" type="checkbox"/> ritenuta materiale detritico <input checked="" type="checkbox"/> ritenuta di legname altro : _____

No.	Campo	Descrizione del campo (continua)
11	Tipo di costruzione	Scegliere una o più caratteristiche fra le opzioni proposte. Esempio: <input type="checkbox"/> terrapieno <input checked="" type="checkbox"/> briglia aperta altro (descrivere): _____ <input type="checkbox"/> muro a gravità <input type="checkbox"/> briglia chiusa <input type="checkbox"/> diga ad arco <input checked="" type="checkbox"/> con griglia Gli schemi seguenti illustrano le opzioni proposte:    <b>briglia aperta</b> (= selettiva, filtrante): briglia con una o più grandi aperture, costruita in modo da trattenere i materiali grossolani in caso di colata detritica o piena con forte trasporto solido, lasciando defluire l'acqua con i materiali fini. Esempi di briglie aperte:   <b>briglia chiusa:</b> briglia senza grandi aperture. Esempi:   <b>con griglia:</b> presenza di una griglia per la ritenuta dei materiali grossolani. Esempio: briglia aperta a pettine. 

No.	Campo	Descrizione del campo (continua)
15	Altezza sbarramento (m)	Inserire l'altezza dello sbarramento in metri - dal piede allo sfioratore (= livello massimo d'invaso) - misurata di regola a monte, tenuto conto della consistenza del materiale a contatto. (cf. schema seguente):  a) roccia inerosibile b) sedimento sciolto c) sedimento inerosibile A lato indicare sempre se il valore è i) misurato, ii) ipotetico o stimato iii) oppure se è necessario un rilevamento. Esempio: 6.00 <input type="radio"/> misurato <input checked="" type="radio"/> stimato <input type="radio"/> sconosciuto
16	Spessore sbarramento (m)	Inserire lo spessore dello sbarramento in metri, misurato a livello dello sfioratore:  A lato indicare sempre se il valore è i) misurato, ii) ipotetico o stimato iii) oppure se è necessario un rilevamento.
17	Lunghezza coronamento (m)	Inserire la lunghezza in metri del coronamento:  A lato indicare sempre se il valore è i) misurato, ii) ipotetico o stimato iii) oppure se è necessario un rilevamento.

[Scheda 1](#)

[Scheda 2](#)



## Rapport annuel sur les activités de surveillance

### 2. Ouvrages sous surveillance cantonale

1. **Ouvrages en exploitation** (Evtl. modification du nombre d'ouvrages assujettis (avec indication des raisons), ouvrages nouvellement assujettis, ouvrages exclus de l'assujettissement, ouvrages repris de / remis à la Confédération, clarifications en cours quant à l'assujettissement)
2. **Ouvrages en exploitation nouvellement sous surveillance**
3. **Projets de construction ou de transformation d'ouvrages**
4. **Points en suspens et décisions en cours**









## Rapport annuel sur les activités de surveillance

### 2. Ouvrages sous surveillance: constructions ou transformations







## Rapport annuel sur les activités de surveillance

### 3. Etat des dossiers

1. **Règlement de surveillance** (Avril 2014: Requête des règlements)
2. **Calculs statiques** (Avril 2014: Identification des besoins d'examens nécessaires, y compris pour sécurité aux séismes)
3. **Sécurité aux crues** (Avril 2014: Identification des besoins d'examens nécessaires)
4. **Carte d'inondation** (Avril 2014: Requête de la carte, avec calculs)
5. **Règlement de manœuvre des vannes** (Avril 2014: Requête des règlements)
6. **Règlement en cas d'urgence** (2016: Requête des règlements. Selon l'article 33 de l'OSOA dans les 5 ans suivant l'entrée en vigueur de l'ordonnance)
7. **Rapport annuel** (modèles OFEN)

## Rapport annuel sur les activités de surveillance

### 4. Evènements extraordinaires relevant de la sécurité







## **Rapport annuel sur les activités de surveillance**

### **5. Remarques finales**

- 1. Différents points encore ouverts et qui seront suivis les prochaines années**
- 2. Annonces particulières à l'OFEN**
- 3. Divers**



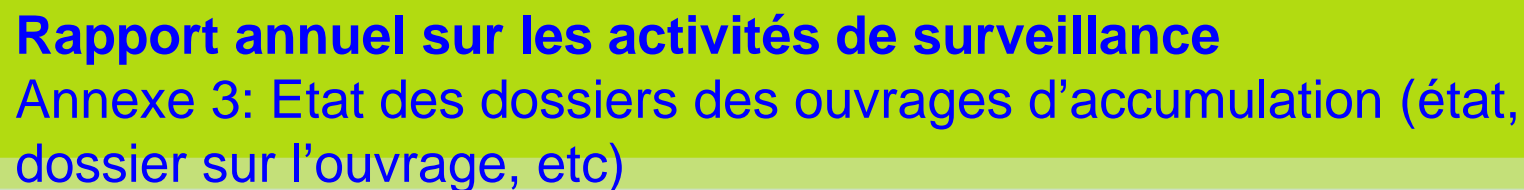




# Rapport annuel sur les activités de surveillance

## Annexe 2: Ouvrages d'accumulation en exploitation

Stauanlagen unter kantonaler Aufsicht / Ouvrages sous surveillance cantonale										2013, letz. Bearbeitung: 01.10.2013 / mod.		Kanton / Canton		Ticino	
Erhebung vom / Relevé du:		Bearbeitung durch / Préparé par:				Name / Nom		Vorname / Prénom		Telefon / Téléphone		e-mail		Amt, Abteilung / Office, Département	
						Perico		Gian Luigi		091 814 26 51		gianluigi.perico@ti.ch		Ufficio dei corsi d'acqua	



## Ticino

Übersichtstabelle Sachstand Ende 2013 / Vue d'ensemble, état des dossiers fin 2013

Amt, Abteilung / Office, Département

Ufficio dei corsi d'acqua

2) Hochwassersicherheitsanforderung erfüllt / Exigence de la sécurité aux crues remplie

14





## Rapport annuel sur les activités de surveillance

### Annexe 4: Annonce d'un événement extraordinaire relevant de la sécurité

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für  
Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK  
Bundesamt für Energie BFE / Aufsichts-Talsperren

#### ANNONCE D'UN EVENEMENT EXTRAORDINAIRE

**Ouvrage concerné**

Canton \_\_\_\_\_ Commune \_\_\_\_\_  
Nom de l'ouvrage \_\_\_\_\_

**Description de l'événement**

Date / Heure (CH) \_\_\_\_\_  
Importance  
(estimation Canton)  
Cause

☐ Haute ☐ Moyenne ☐ Basse  
☐ Crue ☐ Séisme ☐ Eboulement  
☐ Avalanche ☐ Autre

Description \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dégât(s)  
(ouvrages et  
installations annexes)  
\_\_\_\_\_

**Mesure(s) prise(s) ou envisagée(s)**

Description \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Besoin de support de la part de l'OFEN (Surveillance des barrages)**

Description \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



# Rapport annuel sur les activités de surveillance

## Exemple d'un rapport annuel: Tessin 2013

### Sicurezza degli impianti di accumulazione di competenza dei Cantoni

Rapporto annuale circa l'attività di vigilanza in base all'articolo 30 lett. c) dell'Ordinanza sugli impianti di accumulazione (OImA del 17.10.2012, RS 721.101.1)



Comune di Calpiogna – Sbarramento Maradenca

Cantone: Repubblica e Cantone Ticino  
Anno: 2013



Repubblica e Cantone  
Ticino

Ufficio dei corsi d'acqua  
Via Franco Zorzi 13  
Casella postale 2170  
6501 Bellinzona







## **Rapport annuel sur les activités de surveillance** **article 30 lettre c) OSOA (RS 721.101.1)**

### **RESUME:**

- **Préparer des modèles pour les inspections et les contrôles annuels**
- **Assistance des exploitant et échange d'informations**
- **Mise à disposition de modèles des documents importants, par exemple règlement de manœuvre de vanne , règlement de surveillance et règlement en cas d'urgence**

